**Zeitschrift:** L'ami du patois : trimestriel romand

**Band:** 40 (2013)

**Heft:** 154

Artikel: Le Tchêne èt l'Époulat

Autor: Chapuis, Bernard

**DOI:** https://doi.org/10.5169/seals-1044982

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

## **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

## Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 30.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

## LE TCHÊNE ÈT L'ÉPOULAT

Bernard Chapuis (JU)

Le Tchêne ïn djoué dyé en l'Époulat:

 Vôs èz bïn des réjons d'aitiujaie lai Naiture;

In Oujelat po vôs ât ènne poisainte tchairdge.

Lai pus ptète brije que, des côps, Fait frognie la faice de l'âve, Vôs borge è béchi lai téte :

Di temps que mon cervé, eur'channaint à Caucase,

Ne s'contente peus d'râtaie les rés di s'raye,

Tint bon tiaind choçhe le grôs temps. Tot vôs ât Vent di Diaîle, tot me sanne Brijatte.

Hèy'rou s'vôs étïns nè en lai sôte d'mai feuyrie

Qu'enfeuye les ailentoés, Vôs n'dairïns p'taint paîti :

I aichurerôs vot' chôt'nue dains l'oûeraidge.

Mains vos boussèz le pus s'vent Ch' les môves riçhattes des Réyâmes di Vent.

Lai Naiture po vôs me sanne bïn mâdjeûte.

 Vot' pidie, yi réponjé l'Aîbrâ,
Paît d'ïn bon seintou; mains léchies ci tieusain.

I aî bin moins paivou qu'vôs des hoûeres.

I m'aiçhe sains m'ébriquaie. Djunqu'aidonc, vôs èz

Contre yos épaivuraints rouffyes Eur'jippè sains corbaie le dôs.

Mains aittendans le tierme. C'ment qu'è djasait encoé,

D'â loin di fond di cie s'en vint tot fô de raidge

Le pus tèrribye des afaints Que feuche djemais v'ni d'lai sens de Méneût.

L'Aîbre tint bon; l'époulat piaiye, L'hoûere chôçhe touedge pus foûe Taint èt che bin qu'è déraicene Çtu qu'aivait lai téte dains le Cie Èt les pies tchie les Tairpies.

Les vendanges d'Anne-Dominique Zufferey (Musée de la vigne et du vin) et de Pierre Arditi, le 7 décembre 2010.

Photo J.-C. Campion.

